

商工会より:カナダ統計局 **4月CPI** データ発表 **1.6%** (3月 **1.6%**)  
Statistics Canada released **April CPI 1.6%** (March 1.6%)

5月19日、カナダ統計局(Statistics Canada)より、2017年4月度消費者物価指数(CPI)データが発表になりました。概要ポイント(仮訳)とリンク先を御連絡いたします。ご参照ください。なお、仮訳は、あくまで商工会事務局で訳したものであり英語の微妙な表現を保証したものではありません。英語原文にて確認した上でご利用ください。

ポイント仮訳:

- ◎ 4月度消費者物価、対前年同月比 **1.6%増**(同3月度 1.6%)
- ◎ 分野別: 交通運輸(+4.2% 特にガソリン +15.9%)住宅関連(+2.2%)娯楽教育(+3.3%)
- ◎ 州別: オンタリオ州(+1.9%)

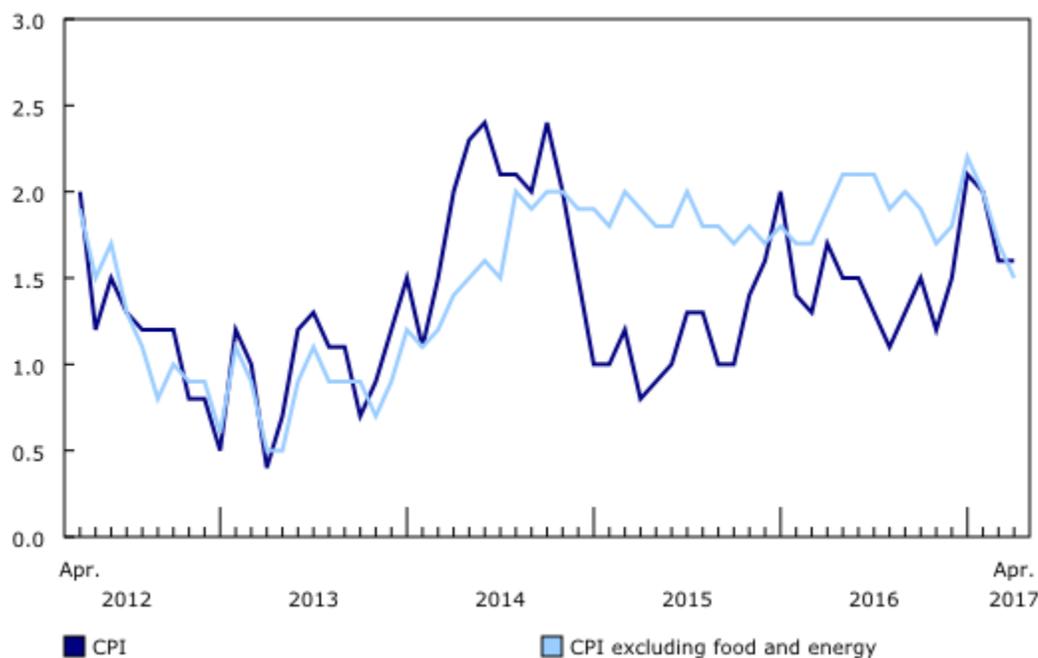
(原文コピー)

### Consumer Price Index, April 2017

The Consumer Price Index (CPI) rose **1.6%** on a year-over-year basis in April, matching the gain in March.

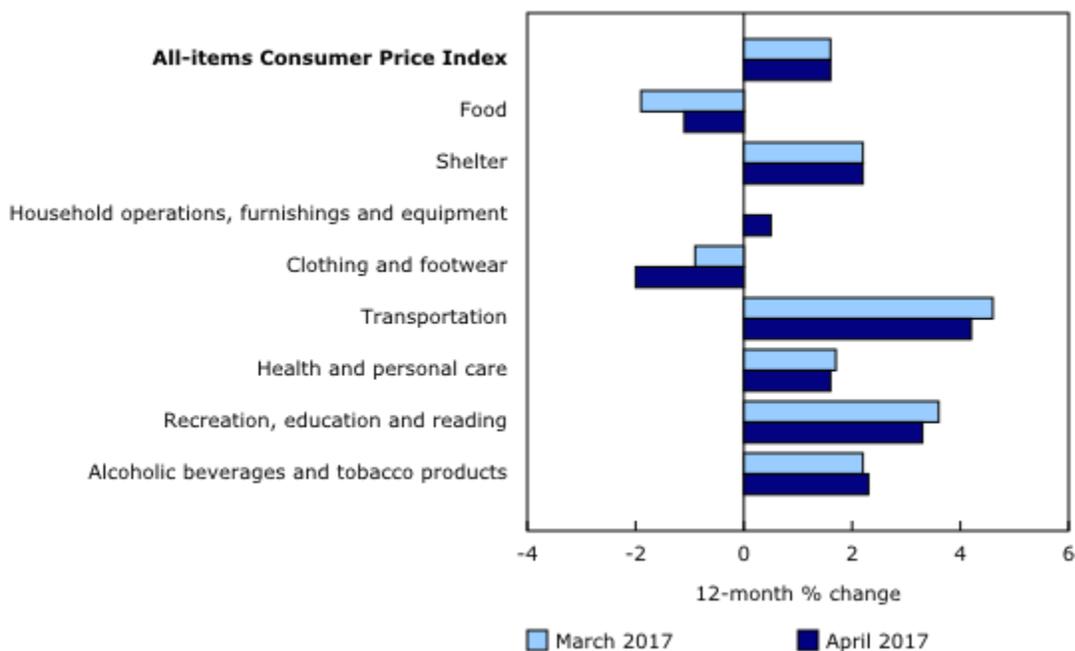
Overall, **energy prices rose** more year over year in April than they did in March, while **declines in food prices** moderated.

12-month % change



### 12-month change in the major components

Prices were up in six of the eight major components in the 12 months to April, with the **transportation and shelter indexes contributing the most** to the year-over-year rise in the CPI. The **food index declined** on a year-over-year basis for the seventh consecutive month.



**Transportation costs rose 4.2%** over the 12-month period ending in April, after increasing 4.6% in March. This deceleration was led by the purchase of passenger vehicles index, which rose less on a year-over-year basis in April than in March. **Gasoline prices posted a 15.9%** year-over-year increase in April, slightly larger than the 15.2% rise registered in March. **On a monthly basis, gasoline prices rose 9.5% in April**, partly due to supply disruptions at oil refineries, as they changed over to summer fuel blends.

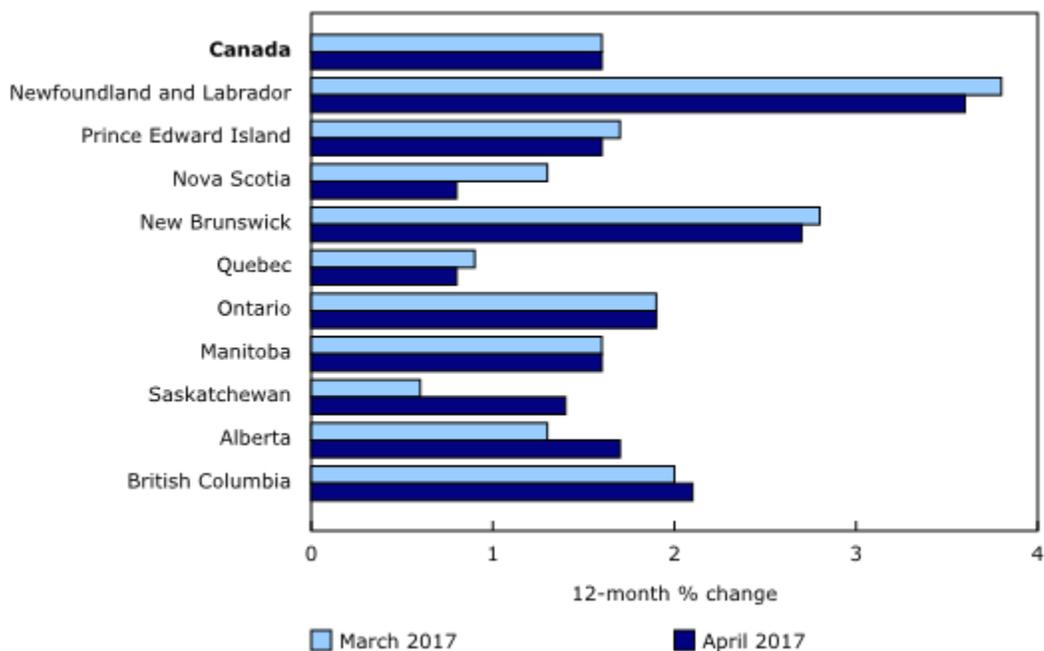
**Shelter costs rose 2.2%** in April on a year-over-year basis, matching the increases in February and March. The homeowners' replacement cost index (+3.9%) was the main upward contributor to the 12-month change in the shelter index, despite slowing growth since November 2016. Prices for natural gas (+15.2%) rose on a year-over-year basis for the fourth consecutive month. Conversely, electricity prices posted their fourth consecutive decline, down 1.3% year over year in April.

The **recreation, education and reading index grew 3.3%** in the 12 months to April, following a 3.6% increase in March. The travel tours index rose 9.4% year over year in April, contributing the most to the rise in the recreation, education and reading index. Traveller accommodation costs were up 5.7% year over year in April, after rising 1.4% in March. At the same time, the video equipment index fell 8.8% on a year-over-year basis in April. Prices for video and audio subscription services rose less in the year to April than in the 12-months to March.

The **household operations, furnishings and equipment index rose 0.5%** year over year in April, following no change in March. This acceleration was mainly attributable to a 3.8% month-over-month rise in the prices of telephone services, as new product introductions affected the price of service plans.

## 12-month change in the provinces

In five provinces, consumer prices rose less on a year-over-year basis in April than in March. The 12-month increase in the CPI was unchanged in two provinces in April from a month earlier, while it accelerated in Saskatchewan, Alberta and British Columbia.



Consumer prices in **Ontario rose 1.9%** in the 12 months to April, matching the gain in March. The homeowners' replacement cost index registered a 6.8% year-over-year increase in April, which was the largest gain among the provinces for the 10th consecutive month. Passenger vehicle insurance premiums were up 4.4% in the 12-month period ending in April, following a 3.5% increase in March. Among the provinces, Ontario registered the largest decline in men's clothing prices in the 12 months to April.

原文は以下のサイトを参照ください。

<http://www.statcan.gc.ca/daily-quotidien/170519/dq170519a-eng.htm>

トロント日本商工会  
事務局